

ROTUNDA

ESSENTIAL SPECIAL
SERVICE TOOLS



Ford Customer Service Division
División De Servicio Al Cliente Ford
Division Du Service À La Clientèle Ford

ROTUNDA
ESSENTIAL SPECIAL
SERVICE TOOLS



TKIT-2016P4-FL
TKIT-2016P4-ROW

2016
ESSENTIAL SPECIAL
SERVICE TOOLS
INSTRUCTION MANUAL

2016
HERRAMIENTAS ESPECIALES
ESENCIALES DE SERVICIO
MANUAL DE INSTRUCCION

DES OUTILS ESSENTIELS
SPÉCIALISÉS
2016
MANUEL
D'INSTRUCTIONS

Important Safety Notice

With all quality tools, correct usage is important. Appropriate service methods and correct repair procedures while using these tools can be found in the Vehicle Workshop Manual.

These tools are to be used ONLY for the application for which they were designed.



WARNING

Always wear approved eye protection.

To the Technician

This instruction booklet is your key to fast and efficient repairs for the new vehicles that will soon be arriving in your shop. The Special Service Tools are designed and manufactured to help you perform repair and maintenance procedures. These tools are specifically designed to help you make critical adjustments, settings, or diagnoses.

Service Tool Tips

- *Never use an impact wrench on any special service tool.*
- *Always lubricate puller forcing screws and forcing nuts to prolong tool life.*

How to Order Tools Appearing in this Booklet

To obtain tools listed in this publication, mail your order to:

Ford Tool Desk
SPX/OTC
28635 Mound Road
Warren, Michigan 48092-3499

Orders may be phoned in during business hours (8:00 a.m. to 6:00 p.m. Eastern Standard Time; Monday through Friday) by calling 1-800-ROTUNDA (768-8632). Press 5 for tools.

Orders may also be faxed in 24 hours/day, 7 days/week at 1-800-578-7375.

If ordering from Mexico, call 01-800-080-FORD (3673) or fax 01 (55) 2595-1639.

If ordering from outside North America, call 001-507-455-7223 or fax 001-507-455-7063.

Aviso Importante Sobre Seguridad

El uso correcto de toda herramienta de calidad es importante. En el Manual de taller del vehículo puede encontrar los métodos de servicio apropiados y los procedimientos de reparación correctos, usando estas herramientas.

Estas herramientas se deben de usar SOLAMENTE para la aplicación para la cual fueron diseñadas.

!ADVERTENCIA

Siempre use protección para los ojos aprobada.

Al Técnico

Este folleto de instrucción es la clave para la reparación fácil y eficiente de los vehículos nuevos que pronto llegarán a su taller. Las Herramientas de Servicios Especiales están diseñadas y fabricadas para ayudarle a realizar procedimientos de reparación y mantenimiento. Estas herramientas están especialmente diseñadas para ayudarle a llevar a cabo ajustes, regulaciones o diagnósticos críticos.

Consejos Sobre Las Herramientas De Servicio

- *Nunca use una llave neumática en una herramienta especial de servicio.*
- *Siempre lubrique los tornillos y las tuercas forzadoras de tracción para prolongar la vida útil de la herramienta.*

Cómo Hacer Un Pedido Para Las Herramientas Que Aparecen En Este Folleto

Para obtener las herramientas listadas en esta publicación, envíe por correo su pedido a:

Ford Tool Desk
SPX/OTC
28635 Mound Road
Warren, Michigan 48092-3499

Los pedidos pueden telefonarse durante las horas de oficina (8:00 a.m a 6:00 p.m EST; del lunes al viernes) llamando al 1-800-ROTUNDA (768-8632). Oprima 5 para las herramientas.

También pueden enviarse por Fax los pedidos 24 horas/día, 7 días/semana, al 1-800-578-7375.

Para México: Teléfono: 01-800-080-FORD (3673) o Fax: 01 (55) 2595-1639.

Para fuera de América del Norte: Teléfono: 001-507-455-7223 o Fax: 001-507-455-7063.

Avis De Sécurité Important

Tous les outils de qualité exigent des méthodes d'utilisation appropriées. Les méthodes de réparation et d'intervention appropriées avec ces outils

sont expliquées dans le Manuel de réparation du véhicule.

Ces outils ne doivent être utilisés que dans le but pour lequel ils ont été conçus.

AVERTISSEMENT

Toujours porter des lunettes de sécurité.

Avis Au Technicien

Cette notice est destinée à faciliter les réparations rapides des nouveaux véhicules. L'outillage spécialisé essentiel a été prévu et fabriqué pour aider les techniciens à procéder aux travaux de réparation et d'entretien. Ces outils sont particulièrement prévus pour faire gagner du temps, éviter d'endommager des pièces et permettre d'effectuer les réglages importants ou les opérations de diagnostic.

Conseils Relatifs Aux Outils Spécialisés

- *Ne jamais utiliser de clé à chocs avec un outil spécialisé.*
- *Toujours lubrifier les vis et les écrous de pression afin de prolonger la durée utile.*

Comment Commander Les Outils De Cette Brochure

Pour obtenir les outils indiqués dans cette brochure, postez votre commande à l'adresse suivante:

Ford Tool Desk
SPX/OTC
28635 Mound Road
Warren, Michigan 48092-3499

Vous pouvez commander par téléphone, pendant les heures normales de travail (8h00 à 18h00, heure normale de l'Est, du lundi au vendredi), au numéro 1-800-ROTUNDA (768-8632). Appuyez sur 5 pour les outils.

Vous pouvez aussi passer votre commande par télécopieur, 24 heures par jour, 7 jours par semaine, au numéro 1-800-578-7375.

Pour le Mexique: Téléphone: 01-800-080-FORD (3673), Télécopieur: 01 (55) 2595-1639.

Hors de l'Amérique du Nord: Téléphone: 001-507-455-7223,
Télécopieur: 001-507-455-7063.

Table of Contents

Índice de Contenido

Table des Matières

307-733

Compressor, Clutch Piston	
Compresor del pistón de embrague	
Compresseur de piston d'embrayage	4

307-734

Tool, OWC Alignment	
Herramienta de alineación del embrague en un solo sentido	
Outil d'alignement de roue libre.	4

307-661-01

Spacers/Plate, Clearance Gage	
Calibrador de espesores	
Jauge de mesure	5

307-736

Installer, Pump Drive Gear Bearing	
Herramienta de instalación del rodamiento del piñón del mando de la bomba	
Outil de pose de roulement de pignon de commande de pompe.	5

307-737

Press Tool, Oil Pump Drive Idler Gear	
Prensa de montaje del piñón de la bomba de aceite	
Presse de montage de pignon de renvoi de pompe à huile	6

307-738

Installer, R2 Bearing	
Herramienta de instalación del rodamiento R2	
Outil de pose de roulement R2	6

307-739

Installer, R3 Bearing	
Herramienta de instalación del rodamiento R3	
Outil de pose de roulement R3	7

Table of Contents
Índice de Contenido
Table des matières

307-740

Installer, Dog Bone

Herramienta de instalación de la manga

Outil de pose de manchon 7

307-741

Spring Compressor, F Clutch

Compresor del resorte del embrague F

Compresseur de ressort d'embrayage F 8

307-742

Alignment Kit, Pump Assembly

Juego de alineación de la bomba

Trousse d'alignement de pompe 8

307-743

Remover, Pump Drive Gear

Herramienta de extracción del piñón del mando de la bomba

Outil de dépose de pignon de commande de pompe 9

307-744

Remover, Output Shaft Bearing

Herramienta de extracción del rodamiento del eje secundario

Outil de dépose de roulement d'arbre secondaire 9

307-745

Installer, Park Sleeve Roll Pin

Herramienta de instalación de la clavija elástica de estacionamiento

Outil de pose de goupille élastique de stationnement 10

Table of Contents

Índice de Contenido

Table des matières

307-746

Remove, Transmission Wiring Harness Connector	
Herramienta de extracción del conector del conjunto de cableado de la transmisión	
Outil de dépose du connecteur du faisceau électrique de la boîte de vitesses	10

307-651-01

Adapter for 307-651 (Super Sub Assembly Lifting)	
Adaptador para 307-651 (elevación de subconjunto)	
Adaptateur pour 307-651 (lavage de sous-ensemble)	11

307-732-01

Adapter for 307-732 (Converter Flusher (10R80))	
Adaptador para 307-732 (enjuague del convertidor de par (10R80))	
Adaptateur pour 307-732 (rinçage du convertisseur de couple (10R80))	11

ESST Program Content Information	
Información Sobre El Contenido Del Programa ESST	
Composition Des Nécessaires D'outils Essentiels Specializes	12

Replacement Tool Pricing Information	
Lista De Precios De Las Herramientas De Reemplazo	
Tarif Des Outils De Rechange	13

Previously Released Essential Special Service Tools	
Las Herramientas Especiales Esenciales De Servicio Liberadas Anteriormente	
Outils Essentiels Spécialisés Déjà En Service	14

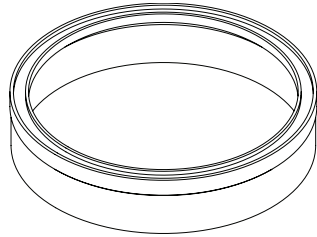
307-733

Compressor, Clutch Piston

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-733

Compresor del pistón de embrague

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

307-733

Compresseur de piston d'embrayage

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

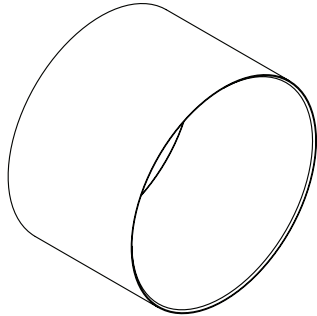
307-734

Tool, OWC Alignment

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-734

Herramienta de alineación del embrague en un solo sentido

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

307-734

Outil d'alignement de roue libre

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

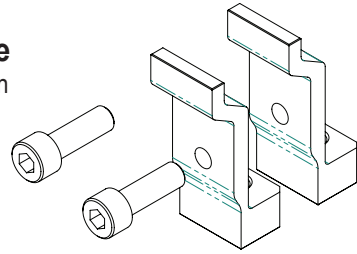
307-661-01

Spacers/Plate, Clearance Gage

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual for complete procedure



307-661-01

Calibrador de espesores

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-661-01

Jauge de mesure

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la procédure complète.

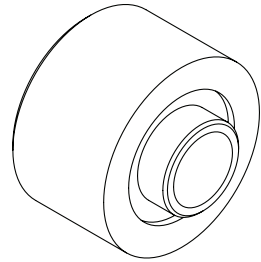
307-736

Installer, Pump Drive Gear Bearing

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual for complete procedure



307-736

Herramienta de instalación del rodamiento del piñón del mando de la bomba

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-736

Outil de pose de roulement de pignon de commande de pompe

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la procédure complète.

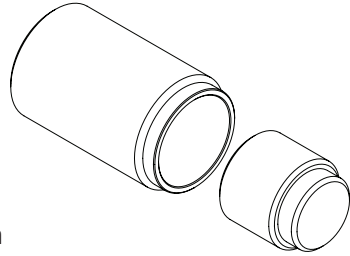
307-737

Press Tool, Oil Pump Drive Idler Gear

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-737

Presna de montaje del piñón de la bomba de aceite

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-737

Presse de montage de pignon de renvoi de pompe à huile

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

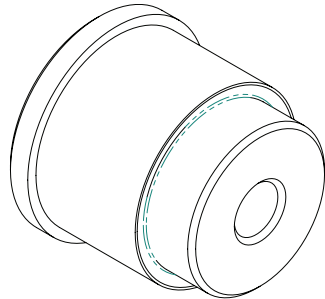
307-738

Installer, R2 Bearing

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-738

Herramienta de instalación del rodamiento R2

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

307-738

Outil de pose de roulement R2

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

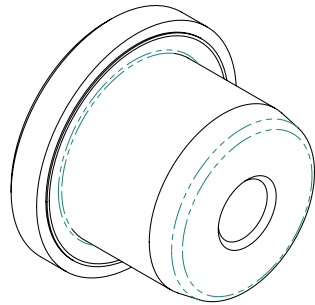
307-739

Installer, R3 Bearing

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual for complete procedure



307-739

Herramienta de instalación del rodamiento R3

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-739

Outil de pose de roulement R3

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la procédure complète.

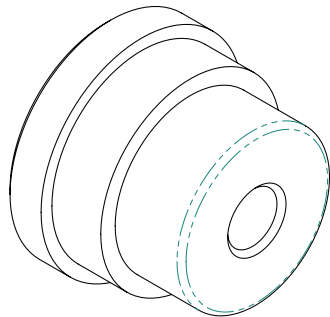
307-740

Installer, Dog Bone

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual for complete procedure



307-740

Herramienta de instalación de la manga

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-740

Outil de pose de manchon

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la procédure complète.

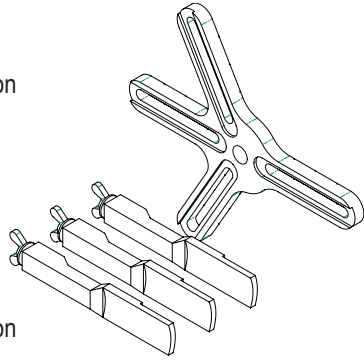
307-741

Spring Compressor, F Clutch

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-741

Compresor del resorte del embrague F

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

307-741

Compresseur de ressort d'embrayage F

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

307-742

Alignment Kit, Pump Assembly

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure

307-742

Juego de alineación de la bomba

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

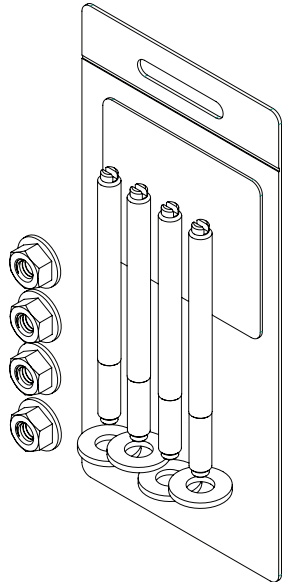
307-742

Trousse d'alignement de pompe

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.



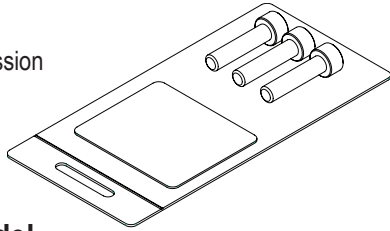
307-743

Remover, Pump Drive Gear

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-743

Herramienta de extracción del piñón del mando de la bomba

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

307-743

Outil de dépose de pignon de commande de pompe

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

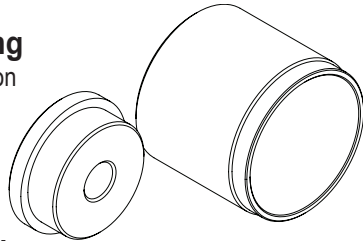
307-744

Remover, Output Shaft Bearing

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-744

Herramienta de extracción del rodamiento del eje secundario

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-744

Outil de dépose de roulement d'arbre secondaire

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la
procédure complète.

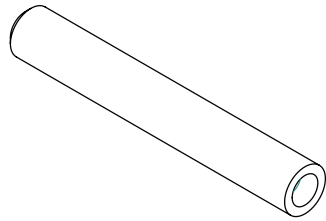
307-745

Installer, Park Sleeve Roll Pin

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-745

Herramienta de instalación de la clavija elástica de estacionamiento

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo
para ver el procedimiento completo

307-745

Outil de pose de goupille élastique de stationnement

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

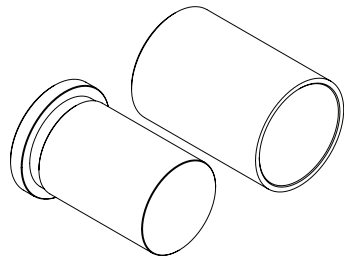
307-746

Remove, Transmission Wiring Harness Connector

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-746

Herramienta de extracción del conector del conjunto de cableado de la transmisión

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-746

Outil de dépose du connecteur du faisceau électrique de la boîte de vitesses

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la procédure complète.

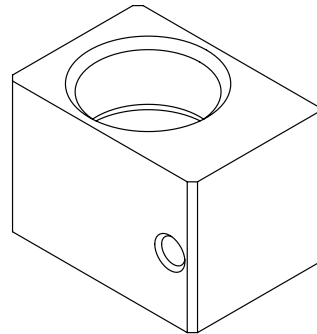
307-651-01

Adapter for 307-651 (Super Sub Assembly Lifting)

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-651-01

Adaptador para 307-651 (elevación de subconjunto)

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-651-01

Adaptateur pour 307-651 (lavage de sous-ensemble)

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule
pour connaître la procédure complète.

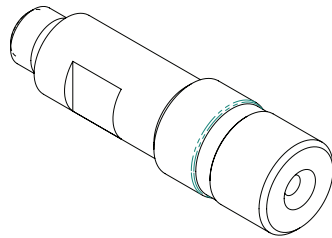
307-732-01

Adapter for 307-732 (Converter Flusher (10R80))

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehicle: F-150

Refer to Vehicle Workshop Manual
for complete procedure



307-732-01

Adaptador para 307-732 (enjuague del convertidor de par (10R80))

Application: 10R80 Automatic Transmission

Vehículo: F-150

Consulte el Manual de Taller del Vehículo para ver el procedimiento completo

307-732-01

Adaptateur pour 307-732 (rinçage du convertisseur de couple (10R80))

Application: 10R80 Automatic Transmission

Véhicule: F-150

Consultez le Manuel de Réparation du Véhicule pour connaître la procédure complète.

ESST Program Content Information
Información Sobre El Contenido
Del Programa ESST
Composition Des Nécessaires D'outils
Essentials Specializes

TKIT-2016P4-FL

TKIT-2016P4-FL

Box 1 of 2

Box 2 of 2

307-733
307-734
307-732-01
307-744
307-746
307-651-01
307-661-01

307-736
307-737
307-738
307-739
307-740
307-741
307-742
307-743
307-745

Replacement Tool Pricing Information

Lista De Precios De Las Herramientas De Reemplazo

Tarif Des Outils De Rechange

307-733	\$224.71
307-734	\$38.82
307-661-01	\$195.45
307-736	\$20.71
307-737	\$30.59
307-738	\$28.01
307-739	\$25.19
307-740	\$25.59
307-741	\$432.23
307-742	\$54.59
307-743	\$29.94
307-744	\$46.55
307-745	\$12.50
307-746	\$51.26
307-651-01	\$91.66
307-732-01	\$76.95

** Prices shown in U.S. Currency. All prices are F.O.B. Owatonna, Minnesota and subject to change without notice. This price list does not include taxes, freight or duty. These charges will be added appropriately upon order.

** Todos los precios indicados en moneda de. E.U.A. Todos los precios F.O.B. Owatonna, Minnesota y sujetos a cambio sin aviso. Esta lista de precios no incluye los impuestos, el transporte ni los derechos de aduana. Estos cargos se agregarán debidamente a su orden.

** Les prix sont donnés en dollars US. Tous les prix's s'entendent départ Owatonna, Minnesota et peuvent être changés sans préavis. Ces prix ne comprennent pas les taxes, les frais de transport ni les droits de douane, qui seront ajoutés au moment de la commande.

**Previously Released
Essential Special Service Tools**

Used with 2008 Essential Special Service Tools

Check your inventory of Essential Special Service Tools against the list. Determine their condition and what is missing or damaged. Replace tools by calling the Ford Tool Desk.

**Las Herramientas Especiales Esenciales De
Servicio Liberadas Anteriormente**

Que se usan con las herramientas especiales esenciales 2008

Revise el inventario de sus herramientas especiales esenciales contra esta lista. Determine su condición y lo que falta o está dañado. Reemplace las herramientas llamando al la mesa Ford de herramientas.

Outils Essentiels Spécialisés Déjà En Service

A utiliser avec les outils essentiels spécialisés 2008

Vérifiez votre stock d'outil essentiels ci-dessous pour vous assurer que vous disposez de ces outils et qu'ils sont en bon état. Pour remplacer tout outil, communiquez avec le bureau d'outils Ford.

Global Tool No.	North America Tool Number	Used with New Tool
No Global De Herramienta	No De Herramienta En Norte America	Se Usa Con La Nueva Herramienta
Numéro Mondial De L'outil	Numéro Nord-Américain De L'outil	Utilisé Avec Le Nouvel Outil
307-661	307-661	307-661-01
307-738	204-616	204-616
307-739	204-616	204-616
307-741	T59L-100-B	307-005
307-741	T94P-77001-BH	307-309
307-741	307-549	307-549
307-743	307-458	307-458
307-743	307-391	307-391
307-744	204-616	204-616
307-651-01	307-651	307-651
		(will replace 307-671/2)
307-732-01	307-732	307-732

LIFETIME MARATHON WARRANTY®

Effective 4-1-84

THIS WARRANTY IS EXPRESSLY LIMITED TO ORIGINAL RETAIL BUYERS OF SPX's OTC BRAND PRODUCTS OR PARTS ("OTC PRODUCTS"). THIS WARRANTY IS NOT ASSIGNABLE OR TRANSFERABLE. SPX MAKES NO WARRANTY TO ANYONE ELSE, INCLUDING OTHER PURCHASERS AND/OR USERS, AND NONE SHALL BE IMPLIED.

Except as otherwise provided in this warranty, OTC Products are warranted against defects in materials and workmanship for the life of the OTC Product, meaning that point in time when the OTC Product no longer functions due to normal wear. This warranty does not apply to electronic products, which are covered by separate warranties. Nor does this warranty apply to the following items, which may be incorporated into or sold with OTC Products and which are sold "as-is" with all faults: chains, batteries, electric motors, knives, and cutter blades. (Electric motors are warranted by their manufacturers under conditions stated in their warranties.)

The sole and exclusive remedy for any OTC Product found to be defective is repair or replacement, at the option of SPX. If this exclusive remedy is deemed to have failed of its essential purpose, SPX's liability shall not exceed the purchase price of the OTC Product. In no event will SPX be liable for any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages (including lost profit) whether based on warranty, contract, tort, or any other legal theory.

This warranty does not cover any OTC Product that has been abused, altered, worn out, contaminated, rusted, heated, ground, damaged due to side loading, used for a purpose other than that for which it was intended, or used in a manner inconsistent with SPX/OTC's instructions regarding use. The existence of a defect shall be determined by SPX in accordance with procedures established by SPX. No one is authorized to make any statement or representation altering the terms of this warranty.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

SOFTWARE

The above warranty applies to OTC Product software except that, instead of warranting against defects in materials and workmanship, SPX warrants that OTC Product software, when correctly installed, will execute its programmed instructions. SPX does not warrant that software will operate uninterrupted or error-free. OTC Product software is proprietary, confidential information protected under copyright law. Users have no right in or title to OTC Product software other than a limited right of use revocable by SPX. OTC Product software may not be transferred or disclosed without the written consent of SPX and may not be copied except in ordinary backup procedures.

REPAIR

Should your OTC Product require repair service, return it freight prepaid to an OTC authorized service center, and provide proof of purchase. If the OTC Product is covered by warranty, SPX will return the repaired OTC Product, or a replacement, ground freight prepaid. If the OTC Product is determined to be out of warranty, it will be repaired for a reasonable charge plus return freight.

GARANTIA DE POR VIDA MARATHON®

Efectiva 4-1-84

ESTA GARANTIA SE LIMITA ESPECIFICAMENTE A LOS COMPRADORES ORIGINALES AL MENUDEO DE PRODUCTOS DE LA MARCA OTC DE SPX O SUS PARTES (“PRODUCTOS OTC”) ESTA GARANTIA NO SE PUEDE CEDER NI TRANSFERIR. SPX NO LE OFRECE GARANTIA A NINGUNA OTRA PERSONA INCLUYENDO OTROS COMPRADORES Y/O USUARIOS, NI A NINGUN OTRO IMPLICADO.

Con las excepciones que estipula esta garantía, los Productos OTC están garantizados de por vida contra defectos de material y mano de obra, entendiéndose “de por vida” como el punto en el cual el producto OTC ya no funciona debido al desgaste normal. Esta garantía no aplica a productos electrónicos, los cuales están cubiertos con garantía por separado. Tampoco aplica a los siguientes artículos, que pueden ser incorporados o vendidos con los productos OTC y los que se venden “tal como son” con todas sus fallas: cadenas, baterías, motores eléctricos, navajas o cuchillas. (Los motores eléctricos están garantizados por los fabricantes respectivos bajo las condiciones mencionadas en sus garantías).

La única solución para remediar un producto OTC que se haya encontrado defectuoso es la reparación o el reemplazo, a opción de SPX. Si se considera que esta solución no cumple con su propósito esencial, la responsabilidad de pago de SPX no excederá el valor de compra del producto OTC. En ningún caso será SPX responsable por daños directos, indirectos, especiales, incidentales o por consecuencia (incluyendo pérdida de utilidades), independientemente si se basan en garantía, contrato, agravio o cualquier otra teoría legal.

Esta garantía no cubre los productos OTC que hayan sido sometidos al abuso, alteración, desgaste, contaminación, oxidado, calentado, esmerilado, dañado por aplicación de cargas laterales o por ser usado con otro propósito diferente para el cual fue diseñado o por ser usado de manera inconsistente con las instrucciones de uso de SPX/OTC. SPX determinará la existencia de defectos de acuerdo a los procedimientos establecidos por SPX. Nadie está autorizado a expresar o representar hechos que alteren los términos de esta garantía.

ESTA GARANTIA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTIA, ESPECIFICA O IMPLICITA INCLUYENDO CUALQUIER GARANTIA MERCANTIL O ESTABLECIDA PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

SOFTWARE

La garantía arriba mencionada aplica al software de productos OTC excepto que en lugar de garantía contra defectos en material y mano de obra, se garantiza el software de los productos OTC, cuando éste se haya instalado correctamente y se ejecuten las instrucciones programadas. SPX no garantiza que el software funcionará sin interrupción o sin errores. El software OTC es información particular y confidencial protegida bajo la ley de copyright. Los usuarios no adquieren ningún derecho ni título sobre el software de los productos OTC, sino sólo el derecho limitado de uso, revocable por SPX. El software de productos OTC no puede ser transferido ni publicado sin el consentimiento escrito de SPX y no podrá ser copiado con excepción de los procedimientos normales de respaldo.

REPARACION

En caso que su producto OTC requiera ser reparado, regréselo con flete pagado a un centro de servicio autorizado OTC, acompañado del comprobante de su compra. Si el producto OTC está cubierto por garantía, SPX regresará el producto OTC reparado o un reemplazo, por flete terrestre pagado. Si el producto OTC está fuera de garantía, el producto será reparado, con un cargo razonable, más el flete de devolución.

GARANTIE À VIE MARATHON®

En vigueur le 1er avril 1984

CETTE GARANTIE EST EXPRESSEMENT LIMITÉE AUX ACHETEURS AU DÉTAIL INITIAUX DES PRODUITS OU PIÈCES DE MARQUE OTC SPX. CETTE GARANTIE NE PEUT PAS ÊTRE ASSIGNÉE OU TRANSFÉRÉE. SPX NE FAIT AUCUNE GARANTIE À QUICONQUE D'AUTRE, Y COMPRIS À D'AUTRES ACHETEURS OU UTILISATEURS ET AUCUNE GARANTIE NE PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉE COMME IMPLICITE.

Sauf indication contraire dans la présente garantie, les produits OTC sont garantis contre tout défaut de matière et de fabrication, pour toute la durée de vie de ces produits, c'est-à-dire jusqu'à ce que de tels produits OTC cessent de fonctionner en raison de l'usure normale. Cette garantie ne s'applique pas aux produits électroniques, qui sont couverts par des garanties distinctes. Cette garantie ne s'applique pas non plus aux articles suivants qui peuvent être incorporés dans les produits OTC et vendus avec eux, et qui sont vendus tels quels : chaînes, batteries et piles, moteurs électriques, couteaux et lames de coupe. (Les moteurs électriques sont garantis par leur fabricant selon les conditions indiquées dans leur garantie.)

Le seul recours exclusif pour tout produit OTC défectueux est la réparation ou le remplacement au choix de SPX. Si ce remède exclusif est considéré comme n'ayant pas répondu à sa fonction essentielle, la responsabilité de SPX ne pourra pas dépasser le prix d'achat du produit OTC. En aucun cas, SPX ne sera responsable de tous dommages directs, indirects, incidents, conséquents ou spéciaux (y compris les pertes de profit), que ce soit en vertu d'une garantie, d'un contrat, de préjudice ou d'autre recours légal.

Cette garantie ne couvre aucun produit OTC qui a fait l'objet d'abus, de modification, d'usure, de contamination, de rouille, de surchauffe, de meulage, de dégâts dus à des efforts latéraux, ou qui a été utilisé dans un but autre que celui pour lequel il est destiné, ou d'une manière non conforme aux directives d'utilisation SPX OTC.

La présence d'un défaut sera déterminée par SPX conformément à des méthodes établies par SPX. Personne n'est autorisé à faire de déclaration ou de représentation modifiant les conditions de la présente garantie.

Cette garantie tient lieu de toute autre garantie explicite ou implicite, y compris les garanties de condition marchande ou de conformité à un usage particulier.

LOGICIEL

La garantie ci-dessus s'applique au logiciel des produits OTC, au lieu de la garantie contre les défauts de matière et de fabrication. SPX garantit que le logiciel des produits OTC lorsqu'il est convenablement installé, exécutera ses instructions programmées. SPX ne garantit pas que le logiciel fonctionnera sans interruption ni erreur. Le logiciel des produits OTC est la propriété de SPX et confidentiel et protégé par les lois relatives aux droits d'auteurs. Les utilisateurs n'ont aucun droit sur les logiciels des produits OTC, autre que celui d'une utilisation limitée et révoquant par SPX. Le logiciel du produit OTC ne peut pas être transféré ou divulgué sans le consentement écrit de SPX, et ne peut pas être copié, sauf pour en faire une copie de sauvegarde.

RÉPARATION

Si un produit OTC exige une réparation, le renvoyer en port payé à un centre de service agréé OTC et fournir la preuve d'achat. Si le produit OTC est couvert par la garantie, SPX renverra le produit OTC réparé, ou un produit de rechange, en port payé par voie de surface. Si la garantie du produit OTC a expiré, le produit sera réparé moyennant une facturation raisonnable, plus les frais de transport.

